

NHI-THIÊN-ĐƯƠNG ĐẠI-DƯỢC-P'ÔNG

Tên tiếng Anh là "Quảng-Đương-Tân-thành" - Đường Tân Thành
Tiếng Anh là "New's Cholon, Đông-Cao-Lon" - Môn 47,
V. ở Namvang (NANVANG) - Đông-Phước ở 36

Nhi-Thiên-Đương Bồ-Phê-Thánh dược thảo



Thuốc bổ phước
dược thảo rất nên ưa
ngờ như thần, dân
lễng lầy lờng trong người
chưa hề, không sai, tác
thuốc chẳng hạn chế u
táo đã cứu khỏi nhiều
người, thật là một thứ
thuốc hay thường hay
dùng như vậy.
Chỉ trị những bệnh như
sau này: Thương phong
(âm gió) sanh ra ho, ho
lâm nhiều rồi sưng, ho
lâm lâu lâu ho đần độn
không ngừng, phôi sanh ho
hết, ỉa lỏng, ỉa đặc, sắc
hàng hoặc lờn lờn bệnh
ho, cả thập kỷ chứng bệnh
đó dùng đến thuốc này là
dùng an nhiên số sự mạnh
mê như thường, ăn ngon
nghiêm rồi rã rã là một
thứ thuốc hay là thuốc
chỉ, có thuốc nào khác
như thế.

Chỉ tôn trọng có lòng ha có mua chịu, xin hãy nhớ lâu (án
nên kỹ nhận hiệu hàng PHẬT MẠO RỒI ĐỂ) và có đủ chứng n (lời
kêu làm thứ gọi tiếng của làm hai, lời lằng rầy có kẻ vô tâm em
thuốc này ba, người tìm gặp sự, lòng, nhận đúng lịch của đời
đem đi bán khắp tỉnh khắp làng mà gọi thì ra.
Cách dùng: Trẻ nhỏ khi dùng thuốc phải là 1/2 và cho thuốc trẻ
đều, mỗi ngày uống bốn lần, người lớn mỗi 1/2 muỗng suppe 3
đều, mỗi ngày 1 lần, nước bình ấm thì thuốc dễ uống phải ấm, có
1/2 muỗng 1/2 muỗng cho uống 10 ngày 2 muỗng, đến 15 ngày 15 ngày
mỗi ngày 11 muỗng 20 ngày 11 muỗng đến 15 ngày 15 ngày 15 ngày
như chứng bệnh chưa dứt thì cứ uống hoài đến hết bình thì thôi, đến
có một bữa uống rồi mới bữa nghỉ bữa ra trở lại sự kén hiệu có
thức.

Mỗi viên lớn giá là 0 50
Mỗi viên nhỏ giá là 0 40

PHOSCAO

Le plus exot des déjeuners.
Le plus puissant des reconstituants.



L'Union Commerciale Indochinoise & Africaine
Khang ngành ở: Saigon, Phnompenh,
Batjbon, Hanoi, Namdinh, Benthuy,
Thalinh, Yunnanfou,
Yourane, Hue, Quinhon, Nhatrang,
Donghoi, Thuxa.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vớ 250 ngàn đồng
54, đường Pellerin. - SAIGON
Điện thoại số 748 Tên đầy đủ: CREDITANA
- Ngân lĩnh tiền gửi không hạn kỳ kếu là "Comptes Courants de chèques"
hàng bạc Đông-Pháp hay là tiền quốc-Lào, số lợi 4 phần trăm (4%) mỗi năm.
- Ngân lĩnh tiền gửi có hạn kỳ kếu là "Comptes d'épargne" hay là tiền
quốc-Lào, số lợi 4 phần trăm (4%) mỗi năm. Số này để cho người tiết-
 kiệm tiền và tiền gửi có hạn kỳ hay trước và chờ đợi. Số này cho người tiết-
 kiệm tiền và tiền gửi có hạn kỳ kếu là "Dépôts à terme" hay là tiền
(4%) mỗi năm số lợi mỗi năm trên. Khi trước xin rút ra trước hàng kỳ uống
đàng, không cần tiền. Lĩnh 4 phần trăm (4%) mỗi năm, số lợi số bạc gửi, không
hạn kỳ này.
- Mua bán ngân-phiếu (chèques) và lĩnh tiền qua Đông-Pháp theo các thứ
hay là hàng kỳ-đặt.
- Lĩnh trả lợi tháng cho bạc-sàn Annam đương 4-6% mỗi kỳ.
- Cho vay có người cầm chèn đàng bảo lãnh và có đủ bảo-chứng hành tại đó,
Cho vay có người cầm chèn đàng chấp đàng.
Công ty VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG sẵn lòng mà chỉ cho ông-bà biết rõ
về công việc nhà Ngân-hàng hay là hàng buôn.
Qui ông:
HUYNH-DINH-KHIM, Phó-giám, ở Cochon, Đàng-trai-Hội-trương,
THAN-TRUNG-TRACH, Hội-đồng-Hội-ngành, ở Bac-lieu, Chấn-Hội-trương,
NGUYEN-VAN-CUA, Chủ-nhiệm-Phó-Hội-trương,
NGUYEN-TAN-VAN, Nghiệp-chủ, ở Saigon, Quận-Hải-Hàng.

Pharmacie Principale
L.SOLIRÈNE
Boulevard du Châlier, SAIGON
assainit la maison
chasse les insectes
détruit les microbes.
TÂY SẠCH UẾ TRƯỚC
giết chết cả loại côn trùng và vi trùng độc hại
GIÁ RẺ MÀ LẠI TỐT HƠN CÁC THỨ KHÁC
Giá mỗi thùng nhỏ là: 0 50

VIN TONIQUE & BI-NUTRITIF Du Docteur RIF



Vệ-mạnh TỬU của Lơ-vay RIF chế ra
Thật thuốc rượu này là vị độc bổ gan cả cũng
là trên hết bình thần, bổ khí là bao nhiêu thì đều
sống đặng cả. Nhưng bù đắp cho khí lực suy giảm
mới thấy ngày mạnh dần dần, bổ sức mạnh
mới, thì đi đặng cả. Bình thần đặng, mới thấy
lơ-vay RIF mới như thế, bổ sức mạnh mới.
Còn con cái thì như vậy, đến bù sức mới, có
bụng bẹp, có chửa, nặng thì hơn thế bình thần
bổ sức mạnh mới thì mới như thế mới, có mới
đó sống, bình thần mới.
Giá mỗi viên là bao đặng này
Có thể bán tại các thuốc Tây ở Đông-Phước
ở 190-192, Cholon.
Dépôt Pharmacie Franco-Chinoise 509,
192, Rue des Mariniers, Cholon.

THUỐC MIÊU
Capsules de Santal Salote Thomas
TRỊ BỆNH ĐAU LƯU
Khí trước ông Lơ-vay
Renderson có chế một thứ
thuốc chữa bệnh đòng đòng
Thiên-truyền Santal Clovia
liên.
Trong 40 năm (1880) ông
Lơ-vay RIF có ông một bài
Điền-thuyết này.
Thật như ông hơn thuốc
có lợi nhất trong họ, đến
sống họ nhiều cũng không
phải là sống nó chỉ có một
mức độ phải như vậy, nó
trung nó ngày 4 tháng này
ngày.
Thật thuốc Santal của Y
vấn chỉ đặng 40 ngày
này, sống nó vào thì
lợi ích, như vậy.
Trước thì thuốc này
có một vị thuốc trong
bệnh đòng đòng, làm cho bệnh
thức nhàn nhàn một, mà
trung nó đặng "vấn
vấn" này
nó vào trong rồi thì
thức.
MỨC ĐỘ:
Mỗi ngày uống 10
bình cho tới nước bình
đều bình bình, b
nó mới phải mạnh
nó.
Tại Viện Thuốc Pharmacie Principale của ông L. SOLIRÈNE
bên-có-nhà-và một hàng bán số 1 nam, ngành số
Tây, Saigon, ở bên.

DAI ICH
Kính công ont vi đặng rõ: DAI ICH lại con đường Phố Bình số
383 385 Cholon là một nhà từ rất hữu-xe-xe-m, đã mua, xe từ
1878 - 1879 ở gần ngã tư phố D. L. C. MALBROUCH AU QUOTRYN
TRABOUQUE và ở gần các nhà.
Hơn SUCCESS đã kêu treo và đã bán rất lộn, sống không hạn
đến non sinh lập
Tây: Đã đủ phụ-tàng xe-m, và đủ phụ-tàng đòng Succes chỉ mang
mũi xe-kéo, xe hơi và phụ xe-hoi.
Kính mong vị lợi Lạc-châu của n, có bán rất rẻ, vì có nhiều bán
Hàng mới theo cách-lĩnh hóa giá ngân (contre remboursement),
Vị non sẵn lòng chịu cả, xin gọi trước cho ở đàng.
Chà nhà bình số.
DAI ICH, 383 385 - Rue des Mariniers - CHOLON

GIA-LONG HỌC-ĐƯƠNG

148-170, đường Chass-loup Lubat. - SAIGON
Ngày tạo trường: 17 Février 1929
(MÓN 8 THÁNG GIÊNG ANNAM)
Trường nhân ợ sanh từ 7 tuổi, hàng này ăn ngủ và chơi riêng có
lời sẵn sự, làm rờn hàng ngày ít kỳ can, thầy dạy rờn là tay có đủ tư
cách và tâm-tâm chíu khổ
Cổ lớp dạy cho hàng đàng bằng cấp sự học rồi, chờ đàng tuổi mà gọi
vào nhà trường Bình Quốc.
Mỗi tuần lễ một học đàng có một buổi học Hán tự và Luân lý Việt-Nam.
Phường lớp trên có những vị nghiệp sự sau này chuyên dạy:
M. M. Hồ đắc-Thắng,
Tạ văn Du,
Nguyễn-châu-Đắc,
Nguyễn-văn-Linh,
Nguyễn-văn-Bừu,
LÀ-Điền,
Cổ nhân văn-chiến (Licencié de la loi)
chuyên dạy Pháp văn,
Tô Tài Khoa cách trị nh khoa toán số, (Ba-
chelor de Sciences et Mathématiques) chuyên
dạy cách trị nh Toán Pháp.
Thành chung Tô nghiệp,
Thành chung Tô nghiệp, cựu sinh viên
Đại học đương, Hanoi.
Thành chung Tô nghiệp, cựu sinh viên
Tô Tài khoa số.
Hương-Là Ty Khanh, chuyên dạy Hán-
Tự và Luân lý Việt-Nam
T. V. V. 191 192 (bên đàng ợ) ở gần ai bên trường)

LAIT CONDENSÉ
NESTLÉ
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Anglo-Swiss Condensed
Milk Co. (Suisse) S.A. - CHOLON

HÀNG MOREL VÀ CÔNG-TY

KÊ NGHIỆP CÔNG HÀNG
ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS DE SAIGON
7, Rue d'Agot - Saigon.
Hàng làm gạch bông và gạch
bằng xi-măng cán đá cẩm thạch
đủ đủ màu xinh đẹp và chắc
vô cùng.
Nội Đàng-Pháp duy có một vũng này
biết cách làm gạch theo kiểu các kiêu-
thị và máy móc làm gạch cũng đều là
đó sản chế.
NHÂN HIỆU NÀY LÀ DẤU RIÊNG
CỦA ĐÓN-HÀNG